

Settembre 2020

# Istruzioni per la sicurezza e guida rapida di avvio di QIAcube<sup>®</sup> Connect

Per l'uso con QIASphere Base.



# Sommario

Introduzione.....	4
Informazioni sulla sicurezza.....	5
Uso corretto.....	5
Sicurezza elettrica.....	8
Ambiente.....	10
Sicurezza biologica.....	11
Agenti chimici.....	12
Fumi tossici.....	12
Smaltimento dei materiali di scarto.....	13
Pericoli meccanici.....	13
Centrifuga.....	14
Pericolo termico.....	16
Sicurezza durante la manutenzione.....	16
Sicurezza dalle radiazioni.....	18
Traduzioni dei messaggi di Avvertenza e Cautela.....	19
Avvertenze.....	19
Cautele.....	41
Simboli sul QIAcube Connect.....	50
Procedure di installazione.....	57
Requisiti del sito.....	57
Impostazione dello strumento QIAcube Connect.....	57
Procedura di impostazione dello strumento QIAcube Connect.....	57

---

Connessione del QIAcube Connect via Wi-Fi .....	59
Connessione del QIAcube Connect tramite cavo LAN.....	59
Connessione della QIASphere Base .....	60
Connessione della QIASphere Base.....	60
Per definire l'impostazione WLAN/Wi-Fi (solo WPAv2) .....	61
Per definire l'impostazione LAN (IP statico e DHCP) .....	61
Cronologia delle revisioni.....	63

---


# Introduzione


Il QIAcube® Connect è progettato per eseguire la purificazione completamente automatizzata di acidi nucleici e proteine in applicazioni di biologia molecolare. Questo sistema è rivolto a utenti professionisti addestrati nelle tecniche di biologia molecolare e che conoscano come funziona il QIAcube Connect.

Il QIAcube Connect è destinato a essere utilizzato solo in combinazione con i kit QIAGEN indicati per l'uso con QIAcube Connect per le applicazioni descritte nei manuali dei rispettivi kit.

# Informazioni sulla sicurezza


Prima di utilizzare il QIAcube Connect, è fondamentale leggere attentamente la presente guida e prestare attenzione alle informazioni sulla sicurezza. Le istruzioni e le informazioni sulla sicurezza contenute in questa guida devono essere rispettate per garantire il funzionamento sicuro dello strumento e per mantenere lo stesso in condizioni di sicurezza.

<b>AVVERTENZA</b> 	Il termine AVVERTENZA segnala situazioni che potrebbero avere come conseguenza lesioni personali per l'utente o per terzi. I dettagli relativi a tali circostanze sono segnalati in un riquadro come questo.
--	---


<b>CAUTELA</b> 	Il termine CAUTELA segnala situazioni che potrebbero avere come conseguenza un danno allo strumento o ad altre apparecchiature. I dettagli relativi a tali circostanze sono segnalati in un riquadro come questo.
---	--


Le linee guida fornite nella presente guida sono volte ad integrare, e non a sostituire, i normali requisiti di sicurezza in vigore nel paese dell'utilizzatore.

## Uso corretto


<b>AVVERTENZA</b> 	<b>Rischio di lesioni personali e danni materiali</b> (W1) L'uso improprio del QIAcube Connect può causare lesioni personali o danni allo strumento. Il QIAcube Connect deve essere azionato soltanto da personale qualificato, appositamente addestrato. La manutenzione del QIAcube Connect deve essere effettuata esclusivamente da un tecnico dell'assistenza in loco QIAGEN.
--	--

QIAGEN addebiterà i costi delle riparazioni dovute a errata manutenzione.


<b>AVVERTENZA</b> 	<b>Rischio di lesioni personali e danni materiali</b> (W2) Il QIAcube Connect è troppo pesante per essere sollevato da una persona sola. Per evitare il rischio di lesioni personali o danni allo strumento, non sollevare lo strumento da soli.
--	---


<b>AVVERTENZA</b> 	<b>Rischio di lesioni personali e danni materiali</b> (W3) Non tentare di spostare il QIAcube Connect mentre è in funzione.
--	--


In caso d'emergenza, spegnere il QIAcube Connect mediante l'interruttore sul frontale dello strumento ed estrarre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.


<b>CAUTELE</b> 	<b>Danni allo strumento</b> (C1) Evitare di versare acqua o prodotti chimici sul QIAcube Connect. I danni causati da acqua o prodotti chimici annullano la garanzia.
---	---


In caso d'emergenza, spegnere il QIAcube Connect mediante l'interruttore sul frontale dello strumento ed estrarre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.


<b>CAUTELE</b> 	<b>Danni allo strumento</b> (C2) Con il QIAcube Connect utilizzare soltanto le colonne spin QIAGEN e i materiali di consumo specifici per QIAcube Connect. I danni causati dall'uso di altri tipi di colonne spin o di altri prodotti chimici annullano la garanzia.
---	---


<b>AVVERTENZA</b>	<b>Rischio di lesioni personali e danni materiali</b> (W4)
	Non utilizzare adattatori per rotore danneggiati. Gli adattatori per rotore possono essere utilizzati una sola volta. Elevate forze g esercitate nella centrifuga possono danneggiare gli adattatori per rotore usati.

<b>CAUTELA</b>	<b>Rischio di danni materiali</b> (C3)
	Svuotare il contenitore per lo smaltimento dei puntati prima dell'uso, al fine di evitare l'inceppamento dei puntali nel cassetto materiali di scarto. Se non si svuota il contenitore dei materiali di scarto, il braccio robotico o può bloccarsi e causare errori di esecuzione o danni allo strumento.

<b>AVVERTENZA</b>	<b>Rischio di lesioni personali e danni materiali</b> (W5)
	Per evitare la frantumazione della plastica, caricare correttamente le provette. Se la plastica si frantuma, sue particelle taglienti potrebbero raggiungere l'interno della centrifuga. Prestare attenzione quando si manipolano parti all'interno della centrifuga.


<b>CAUTELA</b>	<b>Danni allo strumento</b> (C4)
	Utilizzare soltanto il volume corretto per i liquidi. Se si supera il volume consigliato per i liquidi, si possono causare danni al rotore della centrifuga o allo strumento.

<b>AVVERTENZA</b> 	<b>Rischio di incendio o esplosione</b> (W6) <p>Se sul QIAcube Connect si usano etanolo o liquidi contenenti etanolo, manipolare con attenzione tali liquidi attenendosi peraltro alle normative di sicurezza richieste. Se viene versato del liquido, asciugarlo e lasciare aperto il coperchio del QIAcube Connect per consentire la dispersione dei vapori infiammabili.</p>
--	--

<b>AVVERTENZA</b> 	<b>Rischio di esplosione</b> (W7) <p>Il QIAcube Connect è previsto per l'uso con reagenti e sostanze fornite con i kit QIAGEN o altri diversi da quelli specificati nelle rispettive informazioni per l'uso. L'uso di altri reagenti e altre sostanze potrebbe causare incendi o esplosioni.</p>
--	---

Se è presente materiale pericoloso all'interno del QIAcube Connect, è responsabilità dell'utente eseguire la decontaminazione appropriata.


Nota: non collocare oggetti sopra i coperchi del QIAcube Connect.


<b>CAUTELE</b> 	<b>Danni allo strumento</b> (C5) <p>Non appoggiarsi sul touchscreen quando è estratto.</p>
--	---


## Sicurezza elettrica

Nota: Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa prima di effettuare gli interventi di manutenzione.



<p><b>AVVERTENZA</b></p> 	<p><b>Pericolo elettrico</b> <span style="float: right;">(W8)</span></p> <p>Eventuali interruzioni del conduttore di protezione (conduttore di terra/massa) all'interno o all'esterno dello strumento o la disconnessione del morsetto del conduttore di protezione potrebbero rendere pericoloso lo strumento. È vietato procurare un'interruzione intenzionale.</p> <p>Tensioni letali all'interno dello strumento</p> <p>Quando lo strumento è connesso alla linea di alimentazione, i morsetti potrebbero essere sotto tensione e l'apertura di coperchi o la rimozione di componenti potrebbero esporre parti collegate all'alimentazione.</p>
--	---

<p><b>AVVERTENZA</b></p> 	<p><b>Danno all'elettronica</b> <span style="float: right;">(W9)</span></p> <p>Prima di accendere lo strumento, accertarsi che la tensione dell'alimentazione elettrica in uso sia corretta. L'utilizzo di una tensione di alimentazione errata può danneggiare l'elettronica.</p> <p>Per controllare la tensione di alimentazione raccomandata, consultare le specifiche indicate nella targhetta identificativa dello strumento.</p>
--	--

<p><b>AVVERTENZA</b></p> 	<p><b>Pericolo di folgorazione</b> <span style="float: right;">(W10)</span></p> <p>Non aprire alcun tipo di pannello sul QIAcube Connect.</p> <p>Rischio di lesioni personali e danni materiali</p> <p>Eseguire solo la manutenzione richiesta esplicitamente nel presente manuale.</p>
--	---

Per garantire il funzionamento soddisfacente e sicuro del QIAcube Connect, attenersi alle linee guida riportate di seguito:

- Il cavo di alimentazione deve essere connesso ad una presa di alimentazione di rete dotata di conduttore di protezione (terra/massa).
- È vietato regolare o sostituire parti interne dello strumento.
- Non mettere in funzione lo strumento dopo aver rimosso coperture o componenti.
- In caso di penetrazione di liquidi nello strumento, spegnerlo e scollegarlo dalla presa di corrente, quindi contattare i servizi tecnici QIAGEN.



Se la sicurezza elettrica dello strumento è stata compromessa, impedire al resto del personale di usare lo strumento e contattare i servizi tecnici QIAGEN.

La sicurezza elettrica dello strumento potrebbe essere stata compromessa se:

- Lo strumento stesso o il cavo di alimentazione appaiono danneggiati.
- Lo strumento è stato conservato in condizioni inappropriate per un periodo prolungato.
- Lo strumento è stato sottoposto a sollecitazioni gravose durante il trasporto.
- Liquidi a contatto diretto con i componenti elettrici del QIAcube Connect.

## Ambiente


### Condizioni operative

<p><b>AVVERTENZA</b></p> 	<p><b>Atmosfera esplosiva</b> (W11)</p> <p>Il QIAcube Connect non è destinato all'uso in atmosfera esplosiva.</p>
<p><b>CAUTELA</b></p> 	<p><b>Danni allo strumento</b> (C6)</p> <p>La luce solare diretta può scolorire le parti esposte dello strumento e danneggiare gli elementi in plastica. Il QIAcube Connect deve essere collocato in luogo non esposto alla luce solare diretta.</p>

## Sicurezza biologica

campioni e reagenti contenenti materiali di origine umana devono essere trattati come potenzialmente infettivi. Adottare procedure di laboratorio sicure del tipo descritto in pubblicazioni quali Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories, HHS ([www.cdc.gov/BMBL](http://www.cdc.gov/BMBL)).

I campioni possono contenere agenti infettivi. Tenere presente il rischio sanitario presentato da questi agenti e usare, conservare ed eliminare i campioni in conformità con le norme sanitarie del caso.


<b>AVVERTENZA</b> 	<b>Campioni contenenti agenti infettivi</b> (W12) <p>Alcuni campioni usati con questo strumento possono contenere agenti infettivi. Manipolare tali campioni con la massima cura e nel rispetto delle norme di sicurezza applicabili. Indossare sempre occhiali protettivi, 2 paia di guanti e un camice da laboratorio. L'autorità responsabile (ad esempio il direttore del laboratorio) deve adottare tutte le precauzioni necessarie per garantire che l'area circostante il luogo di lavoro sia sicura e che gli operatori dello strumento abbiano ricevuto un addestramento adeguato e non siano esposti a livelli pericolosi di agenti infettivi secondo la definizione delle schede tecniche di sicurezza dei materiali (Material Safety Data Sheets, MSDS) o dei documenti OSHA,* ACGIH,<sup>†</sup> o COSHH<sup>‡</sup> pertinenti. Lo sfiato dei fumi e lo smaltimento dei rifiuti devono avvenire nel rispetto di tutti i regolamenti e le leggi su salute e sicurezza vigenti a livello nazionale, statale e locale.</p>
--	--

\* OSHA: Occupational Safety and Health Administration (Autorità per la salute e la sicurezza nei luoghi di lavoro, Stati Uniti d'America).

<sup>†</sup> ACGIH: American Conference of Government Industrial Hygienists (Conferenza governativa americana degli igienisti industriali, Stati Uniti d'America).

<sup>‡</sup> COSHH: Control of Substances Hazardous to Health (Controllo delle sostanze pericolose per la salute, Regno Unito).

## Agenti chimici

<b>AVVERTENZA</b>	<b>Agenti chimici pericolosi</b> (W13)
	<p>Alcuni agenti chimici utilizzati con lo strumento possono essere pericolosi o diventarlo al termine del protocollo. Indossare sempre occhiali protettivi, guanti e un camice da laboratorio. L'autorità responsabile (ad esempio il direttore del laboratorio) deve adottare tutte le precauzioni necessarie per garantire che l'area circostante il luogo di lavoro sia sicura e che gli operatori dello strumento non siano esposti a livelli pericolosi di sostanze tossiche (chimiche o biologiche) secondo la definizione delle schede tecniche di sicurezza dei materiali (Material Safety Data Sheets, MSDS) o dei documenti OSHA,* ACGIH,† o COSHH‡ pertinenti. Lo sfianto dei fumi e lo smaltimento dei rifiuti devono avvenire nel rispetto di tutti i regolamenti e le leggi su salute e sicurezza vigenti a livello nazionale, statale e locale.</p>


\* OSHA: Occupational Safety and Health Administration (Autorità per la salute e la sicurezza nei luoghi di lavoro, Stati Uniti d'America).


† ACGIH: American Conference of Government Industrial Hygienists (Conferenza governativa americana degli igienisti industriali, Stati Uniti d'America).

‡ COSHH: Control of Substances Hazardous to Health (Controllo delle sostanze pericolose per la salute, Regno Unito).

## Fumi tossici


Quando si lavora con solventi o sostanze tossiche volatili, occorre prevedere un sistema efficiente di ventilazione del laboratorio per eliminare i vapori eventualmente prodotti.

<b>AVVERTENZA</b>	<b>Fumi tossici</b> (W14)
	<p>Non utilizzare candeggina per pulire o disinfettare il QIAcube Connect. Il contatto fra la candeggina e i sali dei tamponi può produrre fumi tossici.</p>

<b>AVVERTENZA</b> 	<b>Fumi tossici</b> <span style="float: right;">(W15)</span> Non utilizzare candeggina per disinfettare il materiale da laboratorio usato. Il contatto fra la candeggina e i sali dei tamponi usati può produrre fumi tossici.
--	---

## Smaltimento dei materiali di scarto


Il materiale da laboratorio usato, ad esempio provette per campioni, colonne spin QIAGEN, puntali con filtro, flacone del tampone e provette per enzimi, oppure gli adattatori per rotore, possono contenere sostanze chimiche pericolose o agenti infettivi derivanti dal processo di purificazione. Tali rifiuti pericolosi devono essere raccolti e smaltiti correttamente secondo le norme di sicurezza locali.


<b>AVVERTENZA</b> 	<b>Sostanze chimiche pericolose e agenti infettivi</b> <span style="float: right;">(W16)</span> I materiali di scarto possono contenere materiali tossici, pertanto devono essere opportunamente smaltiti. Consultare le normative di sicurezza locali per le corrette procedure di smaltimento.
--	---

## Pericoli meccanici

La cappa del QIAcube Connect deve rimanere chiusa mentre lo strumento è in funzione. Aprire la cappa solo se richiesto nelle istruzioni per l'uso.


Quando si carica il piano di lavoro, mantenersi sempre a distanza dalla strumento. Non sporgersi sul piano di lavoro quando il braccio robotico dello strumento si sta muovendo per raggiungere la posizione di caricamento con coperchio aperto. Attendere che il braccio robotico abbia completato i movimenti prima di iniziare l'operazione di carico o scarico.

<p><b>AVVERTENZA</b></p> 	<p><b>Parti in movimento</b> (W17)</p> <p>Evitare il contatto con le parti in movimento mentre il QIAcube Connect è in funzione. Non posizionare in nessun caso le mani sotto il braccio robotico mentre si sta abbassando. Non tentare di muovere i rack dei puntali o le provette mentre lo strumento è in funzione.</p>
--	--


<p><b>AVVERTENZA</b></p> 	<p><b>Parti in movimento</b> (W18)</p> <p>Per evitare il contatto con parti in movimento mentre il QIAcube Connect è in funzione, lo strumento deve essere azionato con la cappa chiusa. Se il sensore o la serratura della cappa non funziona correttamente, rivolgersi ai servizi tecnici QIAGEN.</p>
--	---


## Centrifuga


Accertarsi che il rotore e gli scomparti siano installati correttamente. Tutti gli scomparti della devono essere montati prima di far partire un protocollo, a prescindere dal numero di campioni da trattare. Se il rotore o gli scomparti mostrano segni di danno meccanico o corrosione, non utilizzare il QIAcube Connect; contattare i servizi tecnici QIAGEN.


<p><b>CAUTELA</b></p> 	<p><b>Danni allo strumento</b> <span style="float: right;">(C7)</span></p> <p>Non usare il QIAcube Connect se il coperchio della centrifuga è rotto o la serratura del coperchio è danneggiata. Accertarsi che non sia rimasto materiale sfuso all'interno della centrifuga durante il funzionamento.</p> <p>Accertarsi che il rotore sia installato correttamente e che tutti gli scomparti siano montati in modo corretto, a prescindere dal numero di campioni da trattare. Caricare il rotore soltanto come indicato dal software.</p> <p>Utilizzare esclusivamente rotori, scomparti e prodotti di consumo progettati per l'uso con il QIAcube Connect. I danni causati dall'uso di prodotti di consumo diversi annullano la garanzia.</p> <p>Consigliamo di sostituire il rotore della centrifuga e gli scomparti dopo 20.000 cicli, ovvero 9 anni di utilizzo con due sessioni al giorno per 220 giorni l'anno. Per ulteriori informazioni, contattare i servizi tecnici QIAGEN.</p>
---	---

In caso di arresto, causato da mancanza di corrente, il coperchio della centrifuga può essere aperto manualmente per rimuovere i campioni.

<p><b>AVVERTENZA</b></p> 	<p><b>Parti in movimento</b> <span style="float: right;">(W19)</span></p> <p>In caso di arresto causato da mancanza di corrente, rimuovere il cavo di alimentazione e attendere 10 minuti prima di cercare di aprire manualmente il coperchio della centrifuga.</p>
--	---


<p><b>CAUTELA</b></p> 	<p><b>Danni allo strumento</b> <span style="float: right;">(C8)</span></p> <p>Dopo una mancanza di corrente, non spostare manualmente il modulo z (braccio robotico) di fronte allo strumento. Così facendo si possono causare danni, se il coperchio del QIAcube Connect è chiuso e collide con il modulo z.</p>
---	---

<b>AVVERTENZA</b> 	<b>Rischio di lesioni personali e danni materiali</b> (W20) Sollevare con cautela il coperchio della centrifuga. Il coperchio è pesante e, se cade, può causare lesioni.
--	---


<b>CAUTELA</b> 	<b>Rischio di surriscaldamento</b> (C9) Per garantire una corretta ventilazione, mantenere una distanza minima di 10 cm ai lati e sul retro del QIAcube Connect. Le fessure e le aperture che garantiscono la ventilazione del QIAcube Connect non devono essere coperte.
---	--

## Pericolo termico


Sul piano di lavoro del QIAcube Connect si trova un agitatore riscaldato.


<b>AVVERTENZA</b> 	<b>Superficie bollente</b> (W21) L'agitatore può raggiungere temperature fino a 70 °C. Evitare di toccarlo quando è rovente. Rimuovere con cautela i campioni dopo un processo.
--	--


## Sicurezza durante la manutenzione


<b>AVVERTENZA/ CAUTELA</b> 	<b>Rischio di lesioni personali e danni materiali</b> (W22) Eseguire solo la manutenzione richiesta esplicitamente nel presente manuale.
---	---





<p><b>AVVERTENZA</b></p> 	<p><b>Rischio di esplosione</b> (W23)</p> <p>Quando si pulisce il QIAcube Connect con disinfettante a base di alcol, lasciare aperto il coperchio del QIAcube Connect per permettere la dispersione dei vapori infiammabili. Pulire il QIAcube Connect solo quando i componenti del piano di lavoro si sono raffreddati.</p>
--	--


<p><b>AVVERTENZA</b></p> 	<p><b>Rischio di incendio</b> (W24)</p> <p>Evitare che liquido detergente o agenti di decontaminazione arrivino a contatto con le parti elettriche del QIAcube Connect.</p>
--	---


<p><b>AVVERTENZA</b></p> 	<p><b>Rischio di lesioni personali e danni materiali</b> (W25)</p> <p>Per evitare che i dadi del rotore si allentino durante il funzionamento della centrifuga, stringerli a fondo utilizzando la chiave per rotore fornita in dotazione con il QIAcube Connect.</p>
--	--

<p><b>AVVERTENZA</b></p> 	<p><b>Rischio di irradiazione UV</b> (W26)</p> <p>Una serratura meccanica assicura che il coperchio rimanga chiuso durante il funzionamento del LED UV. Se il sensore o la serratura della cappa non funziona correttamente, rivolgersi ai servizi tecnici QIAGEN.</p>
--	--


<p><b>AVVERTENZA</b></p> 	<p><b>Rischio di lesioni personali e danni materiali</b> (W27)</p> <p>Accertarsi che i coperchi delle colonne spin e i tappi delle provette per microcentrifuga da 1,5 ml siano nella posizione corretta e completamente allontanati dal fondo degli slot sui lati dell'adattatore per rotore. Se i coperchi e i tappi non sono posizionati correttamente, possono rompersi durante la centrifugazione.</p>
--	---


<b>AVVERTENZA</b> 	<b>Rischio di lesioni personali e danni materiali</b> (W28) <p>Accertarsi di aver rimosso il coperchio dalla colonna spin. Non è possibile rimuovere adeguatamente dal rotore colonne spin con coperchi parzialmente rimossi, causando l'arresto anomalo dell'esecuzione del protocollo.</p>
--	---

<b>CAUTELA</b> 	<b>Danni allo/agli strumento/i</b> (C10) <p>Non utilizzare candeggina, solventi o reagenti contenenti acidi, alcali o sostanze abrasive per pulire il QIAcube Connect.</p>
---	---

<b>CAUTELA</b> 	<b>Danni allo/agli strumento/i</b> (C11) <p>Non utilizzare flaconi spray contenenti alcol o disinfettante per pulire le superfici del QIAcube Connect. I flaconi spray possono essere utilizzati esclusivamente per pulire componenti che sono stati rimossi dai piani di lavoro.</p>
---	--

## Sicurezza dalle radiazioni


<b>AVVERTENZA</b> 	<b>Rischio di lesioni personali</b> (W29) <p>Non esporre la cute alla luce UV-C della lampada LED UV.</p>
---	--


<b>AVVERTENZA</b> 	<b>Rischio di lesioni personali</b> (W30) <p>Luce laser con livello di rischio 2: Non fissare il fascio di luce quando si usa il lettore portatile per la lettura dei codici a barre.</p>
--	--


# Traduzioni dei messaggi di Avvertenza e Cautela

Questa sottosezione contiene le traduzioni dei messaggi di Avvertenza e Cautela utilizzate in questa guida. Ogni messaggio di Avvertenza o Cautela ha un numero di riferimento tra parentesi quadre in alto a destra della relativa casella.


## Avvertenze


<b>WARNING</b> 	The term <b>WARNING</b> is used to inform you about situations that could result in personal injury to you or other persons. Details about these circumstances are given in a box like this.
<b>DE</b>	<b>WARNING (WARNUNG)</b> WARNUNG weist auf Situationen und Umstände hin, die zu einer Verletzung des Benutzers oder anderer Personen führen können. Nähere Angaben zu der Art der Gefährdung und der Vermeidung solcher Situationen werden in einem Textfeld wie diesem neben der Warnung gemacht.
<b>FR</b>	<b>WARNING (DANGER)</b> La formule <b>WARNING (DANGER)</b> est utilisée pour avertir des situations pouvant occasionner des dommages corporels à l'utilisateur ou à d'autres personnes. Les détails sur ces circonstances sont donnés dans un encadré semblable à celui-ci.
<b>IT</b>	<b>WARNING (AVVERTENZA)</b> Il termine <b>AVVERTENZA</b> segnala situazioni che potrebbero avere come conseguenza lesioni personali per l'utente o per terzi. I dettagli relativi a tali circostanze sono segnalati in un riquadro come questo.

<b>AVVERTENZA</b> 	<b>Risk of personal injury and material damage</b> (W1) <p>Improper use of the QIAcube Connect may cause personal injuries or damage to the instrument. The QIAcube Connect must only be operated by qualified personnel who have been appropriately trained. Servicing of the QIAcube Connect must only be performed by a QIAGEN Field Service specialist.</p>
<b>DE</b>	<b>Gefahr von Verletzungen und Sachbeschädigungen</b> <p>Die unsachgemäße Bedienung des QIAcube Connect kann zu einer Verletzung des Benutzers oder zur Beschädigung des Gerätes führen. Die Bedienung des QIAcube Connect darf nur durch qualifiziertes Personal, das entsprechend geschult wurde, erfolgen. Die Wartung des QIAcube Connect darf nur durch Mitarbeiter des QIAGEN Kundendienstes durchgeführt werden.</p>
<b>FR</b>	<b>Risque de dommages corporels et matériels</b> <p>L'utilisation non convenable du QIAcube Connect peut causer des blessures ou des détériorations de l'instrument. Le QIAcube Connect ne doit être utilisé que par du personnel qualifié qui a été formé de façon appropriée. Seul un ingénieur du service après-vente QIAGEN est autorisé à effectuer des travaux d'entretien sur le QIAcube Connect.</p>
<b>IT</b>	<b>Rischio di lesioni personali e danni materiali</b> <p>L'uso improprio del QIAcube Connect può causare lesioni personali o danni allo strumento. Il QIAcube Connect deve essere azionato soltanto da personale qualificato, appositamente addestrato. La manutenzione del QIAcube Connect deve essere effettuata esclusivamente da un tecnico dell'assistenza in loco QIAGEN.</p>


<b>AVVERTENZA</b> 	<b>Risk of personal injury and material damage</b> (W2) <p>The QIAcube Connect is too heavy to be lifted by one person. To avoid personal injury or damage to the instrument, do not lift the instrument alone.</p>
<b>DE</b>	<b>Gefahr von Verletzungen und Sachbeschädigungen</b> <p>Der QIAcube Connect ist zu schwer um von einer Person gehoben zu werden. Um Verletzungen des Benutzers oder eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden ist davon abzusehen, das Gerät alleine zu heben.</p>


FR	<p><b>Risque de dommages corporels et matériels</b></p> <p>Le QIAcube Connect est trop lourd pour être soulevé par une personne. Pour éviter des dommages corporels ou matériels, ne pas soulever l'instrument tout seul.</p>
IT	<p><b>Rischio di lesioni personali e danni materiali</b></p> <p>Il QIAcube Connect è troppo pesante per essere sollevato da una persona sola. Per evitare il rischio di lesioni personali o danni allo strumento, non sollevare lo strumento da soli.</p>


<p>AVVERTENZA</p> 	<p><b>Risk of personal injury and material damage</b> (W3)</p> <p>Do not attempt to move the QIAcube Connect during operation.</p>
DE	<p><b>Gefahr von Verletzungen und Sachbeschädigungen</b></p> <p>Den QIAcube Connect während eines Laufes nicht bewegen.</p>
FR	<p><b>Risque de dommages corporels et matériels</b></p> <p>Ne pas essayer de bouger le QIAcube Connect pendant son fonctionnement.</p>
IT	<p><b>Rischio di lesioni personali e danni materiali</b></p> <p>Non tentare di spostare il QIAcube Connect mentre è in funzione.</p>

<p>AVVERTENZA</p> 	<p><b>Risk of personal injury and material damage</b> (W4)</p> <p>Do not use damaged rotor adapters. The rotor adapters can only be used once. High g forces exerted in the centrifuge can cause damage to used rotor adapters.</p>
DE	<p><b>Gefahr von Verletzungen und Sachbeschädigungen</b></p> <p>Verwenden Sie keine beschädigten Rotoradapter. Rotoradapter sind nur für den Einmalgebrauch konzipiert. Benutzen Sie die Rotoradapter kein zweites Mal, da sie durch die hohen g-Kräfte bei der Zentrifugation beschädigt werden können.</p>


FR	<p><b>Risque de dommages corporels et matériels</b></p> <p>N'utilisez pas d'adaptateurs pour rotor abîmés. Les adaptateurs pour rotor sont à usage unique. L'action importante de la force g exercée à l'intérieur de la centrifugeuse risque d'abîmer les adaptateurs pour rotor déjà utilisés.</p>
IT	<p><b>Rischio di lesioni personali e danni materiali</b></p> <p>Non utilizzare adattatori per rotore danneggiati. Gli adattatori per rotore possono essere utilizzati una sola volta. Elevate forze g esercitate nella centrifuga possono danneggiare gli adattatori per rotore usati.</p>

<p><b>AVVERTENZA</b></p> 	<p><b>Risk of personal injury and material damage</b> (W5)</p> <p>To prevent plastic crash, load the tubes properly. After a plastic crash, sharp plastic particles could be inside the centrifuge. Be careful when handling items inside the centrifuge.</p>
DE	<p><b>Gefahr von Verletzungen und Sachbeschädigungen</b></p> <p>Um eine Beschädigung von Kunststoffteilen zu vermeiden, müssen die Röhrchen ordnungsgemäß geladen werden. Sollten Kunststoffteile beschädigt sein, können sich scharfe Kunststoffstücke innerhalb der Zentrifuge befinden. Bei der Handhabung von Gegenständen innerhalb der Zentrifuge ist daher Vorsicht angebracht.</p>
FR	<p><b>Risque de dommages corporels et matériels</b></p> <p>Pour éviter tout écrasement du plastique, chargez les tubes correctement. Suite à l'écrasement du plastique, il se peut que des particules de plastique pointues se trouvent à l'intérieur de la centrifugeuse. Faites attention lors de la manipulation des éléments à l'intérieur de la centrifugeuse.</p>
IT	<p><b>Rischio di lesioni personali e danni materiali</b></p> <p>Per evitare la frantumazione della plastica, caricare correttamente le provette. Se la plastica si frantuma, sue particelle taglienti potrebbero raggiungere l'interno della centrifuga. Prestare attenzione quando si manipolano parti all'interno della centrifuga.</p>


<b>AVVERTENZA</b> 	<b>Risk of fire or explosion</b> <span style="float: right;">(W6)</span> <p>When using ethanol or ethanol-based liquids on the QIAcube Connect, handle such liquids carefully and in accordance with the required safety regulations. If liquid has been spilled, wipe it off and leave the QIAcube Connect hood open to allow flammable vapors to disperse.</p>
<b>DE</b>	<b>Brand- oder Explosionsgefahr</b> <p>Bei der Verwendung von Ethanol oder von Flüssigkeiten auf Ethanolbasis auf dem QIAcube Connect müssen diese Flüssigkeiten vorsichtig und in Übereinstimmung mit den erforderlichen Sicherheitsbestimmungen gehandhabt werden. Entfernen Sie verschüttete Flüssigkeiten direkt mit den dafür vorgesehenen Materialien. Lassen Sie dabei die Haube des QIAcube Connect geöffnet, sodass sich entzündbare Dämpfe verflüchtigen können.</p>
<b>FR</b>	<b>Risque d'incendie ou d'explosion</b> <p>En cas d'utilisation d'éthanol ou de liquides à base d'éthanol sur le QIAcube Connect, manipulez ces liquides avec prudence et conformément aux règles de sécurité nécessaires. En cas de déversement de liquide, essuyez-le et laissez le capot du QIAcube Connect ouvert pour que les vapeurs inflammables puissent s'évaporer.</p>
<b>IT</b>	<b>Rischio di incendio o esplosione</b> <p>Se sul QIAcube Connect si usano etanolo o liquidi contenenti etanolo, manipolare con attenzione tali liquidi attenendosi peraltro alle normative di sicurezza richieste. Se viene versato del liquido, asciugarlo e lasciare aperto il coperchio del QIAcube Connect per consentire la dispersione dei vapori infiammabili.</p>


<b>AVVERTENZA</b> 	<b>Risk of explosion</b> <span style="float: right;">(W7)</span> <p>The QIAcube Connect is intended for use with reagents and substances supplied with QIAGEN kits or other than outlined in respective Information for use. Use of other reagents and substances may lead to fire or explosion.</p>
<b>DE</b>	<b>Explosionsgefahr</b> <p>Der QIAcube Connect darf ausschließlich mit Reagenzien und Substanzen aus den QIAGEN Kits bzw. gemäß den Angaben in der entsprechenden Gebrauchsanweisung verwendet werden. Die Verwendung anderer Reagenzien und Substanzen kann zu einem Brand oder zu einer Explosion führen.</p>
<b>FR</b>	<b>Risque d'explosion</b> <p>Le QIAcube Connect est conçu pour être utilisé avec les réactifs et les substances fournis avec les kits QIAGEN ou autrement que de la façon décrite dans le mode d'emploi correspondant. L'utilisation d'autres réactifs et d'autres substances peut provoquer un incendie ou une explosion.</p>
<b>IT</b>	<b>Rischio di esplosione</b> <p>Il QIAcube Connect è previsto per l'uso con reagenti e sostanze fornite con i kit QIAGEN o altri diversi da quelli specificati nelle rispettive informazioni per l'uso. L'uso di altri reagenti e altre sostanze potrebbe causare incendi o esplosioni.</p>





<p><b>AVVERTENZA</b></p> 	<p><b>Electrical hazard</b> (W8)</p> <p>Any interruption of the protective conductor (earth/ground lead) inside or outside the instrument or disconnection of the protective conductor terminal is likely to make the instrument dangerous. Intentional interruption is prohibited.</p> <p>Lethal voltages inside the instrument When the instrument is connected to line power, terminals may be live and opening covers or removing parts is likely to expose live parts.</p>
<p><b>DE</b></p>	<p><b>Gefährdung durch Elektrizität</b></p> <p>Das Gerät muss zum Betrieb immer geerdet sein. Es ist verboten, die Schutzleiter im Gerät oder in der Netzzuleitung zu trennen oder zu entfernen.</p> <p>Gefährliche Spannung im Gerät Auch in ausgeschaltetem Zustand kann an einigen Stellen im Gerät Netzspannung anliegen, wenn das Gerät am Stromnetz angeschlossen ist. Das Öffnen oder Entfernen von Gehäuseteilen kann diese stromführenden Teile freilegen.</p>
<p><b>FR</b></p>	<p><b>Risque d'électrocution</b></p> <p>Toute interruption du conducteur de protection à l'intérieur ou à l'extérieur de l'instrument, ou déconnexion du raccord du conducteur de protection (terre) peut rendre l'instrument dangereux. Il est interdit d'interrompre volontairement ce conducteur.</p> <p>Présence de tensions mortelles dans l'instrument Lorsque l'instrument est relié au secteur, les raccords peuvent être sous tension, et des parties sous tension peuvent être découvertes en ouvrant des capots ou en retirant des pièces (à l'exception de celles auxquelles il est possible d'accéder manuellement).</p>

<b>IT</b>	<p><b>Pericolo elettrico</b></p> <p>Eventuali interruzioni del conduttore di protezione (conduttore di terra/massa) all'interno o all'esterno dello strumento o la disconnessione del morsetto del conduttore di protezione potrebbero rendere pericoloso lo strumento. È vietato procurare un'interruzione intenzionale.</p> <p>Tensioni letali all'interno dello strumento</p> <p>Quando lo strumento è connesso alla linea di alimentazione, i morsetti potrebbero essere sotto tensione e l'apertura di coperchi o la rimozione di componenti potrebbero esporre parti sotto tensione.</p>
-----------	--


<p><b>AVVERTENZA</b></p> 	<p><b>Damage to electronics</b> (W9)</p>
	<p>Before powering ON the instrument, make sure that the correct supply voltage is used. Use of incorrect supply voltage may damage the electronics. To check the recommended supply voltage, refer to the specifications indicated in the type plate of the instrument.</p>
<b>DE</b>	<p><b>Beschädigung von elektronischen Bauteilen</b></p> <p>Stellen Sie vor dem Einschalten des Geräts sicher, dass die korrekte Versorgungsspannung verwendet wird. Eine falsche Versorgungsspannung kann Schäden an der Elektronik hervorrufen. Überprüfen Sie die empfohlene Versorgungsspannung anhand der technischen Daten auf dem Typenschild des Geräts.</p>
<b>FR</b>	<p><b>Endommagement des composants électroniques</b></p> <p>Avant de mettre l'instrument SOUS tension, vérifiez que vous utilisez la bonne tension d'alimentation. L'utilisation d'une tension d'alimentation incorrecte risque d'endommager les composants électroniques. Pour prendre connaissance de la tension d'alimentation recommandée, consultez les spécifications indiquées sur la plaque signalétique de l'instrument.</p>
<b>IT</b>	<p><b>Danno all'elettronica</b></p> <p>Prima di accendere lo strumento, accertarsi che la tensione dell'alimentazione elettrica in uso sia corretta. L'utilizzo di una tensione di alimentazione errata può danneggiare l'elettronica. Per controllare la tensione di alimentazione raccomandata, consultare le specifiche indicate nella targhetta identificativa dello strumento.</p>

<b>AVVERTENZA</b> 	<b>Risk of electric shock</b> (W10) Do not open any panels on the QIAcube Connect. Risk of personal injury and material damage Only perform maintenance that is specifically described in this user manual.
<b>DE</b>	<b>Gefährdung durch Elektrizität</b> Unter keinen Umständen darf das Gehäuse des QIAcube Connect geöffnet werden. Gefahr von Verletzungen und Sachbeschädigungen Keine Pflege- und Wartungsarbeiten durchführen, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind.
<b>FR</b>	<b>Risque d'électrocution</b> Ne pas ouvrir les panneaux du QIAcube Connect. Risque de dommages personnels et matériels Réaliser uniquement la maintenance décrite spécifiquement dans ce manuel.
<b>IT</b>	<b>Pericolo di folgorazione</b> Non aprire alcun tipo di pannello sul QIAcube Connect. Rischio di lesioni personali e danni materiali Eseguire solo la manutenzione richiesta esplicitamente nel presente manuale.


<b>AVVERTENZA</b> 	<b>Explosive atmosphere</b> (W11) The QIAcube Connect is not designed for use in an explosive atmosphere.
<b>DE</b>	<b>Explosionsfähige Atmosphären</b> Der QIAcube Connect darf nicht in explosionsfähigen Atmosphären betrieben werden.
<b>FR</b>	<b>Atmosphère explosive</b> Le QIAcube Connect n'est pas conçu pour fonctionner dans une atmosphère explosive.
<b>IT</b>	<b>Atmosfera esplosiva</b> Il QIAcube Connect non è destinato all'uso in atmosfera esplosiva.

<p><b>AVVERTENZA</b></p> 	<p><b>Samples containing infectious agents</b> (W12)</p> <p>Some samples used with this instrument may contain infectious agents. Handle such samples with the greatest of care and in accordance with the required safety regulations. Always wear safety glasses, 2 pairs of gloves, and a lab coat. The responsible body (e.g., laboratory manager) must take the necessary precautions to ensure that the surrounding workplace is safe, and that the instrument operators are suitably trained and not exposed to hazardous levels of infectious agents as defined in the applicable Material Safety Data Sheets (MSDSs) or OSHA,* ACGIH,<sup>†</sup> or COSHH<sup>‡</sup> documents. Venting for fumes and disposal of wastes must be in accordance with all national, state, and local health and safety regulations and laws.</p>
<p><b>DE</b></p>	<p><b>Infektiöses Probenmaterial</b></p> <p>Proben, die mit Hilfe dieses Gerätes prozessiert werden, können infektiöse Agenzien enthalten. Die Probenhandhabung sollte aus diesem Grund mit größter Vorsicht und gemäß den anzuwendenden Sicherheitsbestimmungen erfolgen. Es sollten immer Sicherheitsbrille, zwei Paar Handschuhe und ein Laborkittel getragen werden. Der Betreiber der Anlage ist für die Gewährleistung der Sicherheit am Arbeitsplatz verantwortlich. Er hat sicherzustellen, dass die Bediener des Gerätes ausreichend geschult sind und der Umgang mit infektiösen Agenzien nicht das in den Sicherheitsdatenblättern oder in anderen zu beachtenden Dokumenten festgelegte Ausmaß überschreitet. Bei der Behandlung von Abluft und bei der Abfallbeseitigung sind alle gesetzlichen Regelungen zur Gesundheit und Sicherheit auf nationaler, regionaler und lokaler Ebene zu berücksichtigen.</p>


FR	<p><b>Echantillons contenant des agents infectieux</b></p> <p>Certains échantillons utilisés avec cet instrument peuvent contenir des agents infectieux. Manipuler ce type d'échantillon avec le plus grand soin et en accord avec les règles de sécurité requises. Toujours porter des lunettes de protection, deux paires de gants et une blouse de laboratoire. La personne responsable (par exemple le Chef du laboratoire) doit prendre les précautions nécessaires pour assurer la sécurité de l'environnement du poste de travail et pour être sûr que les opérateurs de l'instrument sont suffisamment formés et non exposés à des quantités dangereuses d'agents infectieux comme défini dans "Material Safety Data Sheets (MSDS)" ou des documents "OSHA, ACGIH ou COSHH". L'évacuation des vapeurs et déchets doit être conforme à tous règlements et dispositions légales - au plan national, départemental et local - concernant la santé et la sécurité.</p>
IT	<p><b>Campioni contenenti agenti infettivi</b></p> <p>Alcuni campioni usati con questo strumento possono contenere agenti infettivi. Manipolare tali campioni con la massima cura e nel rispetto delle norme di sicurezza applicabili. Indossare sempre occhiali protettivi, 2 paia di guanti e un camice da laboratorio. L'autorità responsabile (ad esempio il direttore del laboratorio) deve adottare tutte le precauzioni necessarie per garantire che l'area circostante il luogo di lavoro sia sicura e che gli operatori dello strumento abbiano ricevuto un addestramento adeguato e non siano esposti a livelli pericolosi di agenti infettivi secondo la definizione delle schede tecniche di sicurezza dei materiali (Material Safety Data Sheets, MSDS) o dei documenti OSHA,* ACGIH,<sup>†</sup> o COSHH<sup>‡</sup> pertinenti. Lo sfianto dei fumi e lo smaltimento dei rifiuti devono avvenire nel rispetto di tutti i regolamenti e le leggi su salute e sicurezza vigenti a livello nazionale, statale e locale.</p>


<p><b>AVVERTENZA</b></p> 	<p><b>Hazardous chemicals</b> (W13)</p> <p>Some chemicals used with this instrument may be hazardous or may become hazardous after completion of the protocol run. Always wear safety glasses, gloves, and a lab coat. The responsible body (e.g., laboratory manager) must take the necessary precautions to ensure that the surrounding workplace is safe and that the instrument operators are not exposed to hazardous levels of toxic substances (chemical or biological) as defined in the applicable Material Safety Data Sheets (MSDSs) or OSHA,* ACGIH,† or COSHH‡ documents. Venting for fumes and disposal of wastes must be in accordance with all national, state, and local health and safety regulations and laws.</p>
<p><b>DE</b></p>	<p><b>Gefährliche Chemikalien</b></p> <p>Einige der in Verbindung mit diesem Gerät verwendeten Chemikalien sind gesundheitsgefährdend oder können nach Beendigung eines Protokoll-Durchlaufes gesundheitsgefährdend werden. Es sollten immer Sicherheitsbrille, Handschuhe und ein Laborkittel getragen werden. Der Betreiber der Anlage ist für die Gewährleistung der Sicherheit am Arbeitsplatz verantwortlich. Er hat sicherzustellen, dass die Bediener des Gerätes ausreichend geschult sind und nicht gesundheitsgefährdenden Konzentrationen toxischer Substanzen (chemischer oder biologischer) ausgesetzt sind, so wie dies in den Sicherheitsdatenblättern oder in anderen zu beachtenden Dokumenten festgelegt ist. Bei der Behandlung von Abluft und bei der Abfallbeseitigung sind alle gesetzlichen Regelungen zur Gesundheit und Sicherheit auf nationaler, regionaler und lokaler Ebene zu berücksichtigen.</p>

FR	<p><b>Substances chimiques dangereuses</b></p> <p>Certaines substances chimiques utilisées avec cet instrument peuvent être dangereuses ou peuvent le devenir après que le protocole ait été effectué. Toujours porter des lunettes de protection, paire de gants et une blouse de laboratoire. La personne responsable (par exemple le Chef du laboratoire) doit prendre les précautions nécessaires pour assurer la sécurité de l'environnement du poste de travail et pour être sûr que les opérateurs de l'instrument sont suffisamment formés et non exposés à des quantités dangereuses de substances toxiques (chimique ou biologique) comme défini dans "Material Safety Data Sheets (MSDS)" ou des documents "OSHA, ACGIH ou COSHH". L'évacuation des vapeurs et déchets doit être conforme à tous règlements et dispositions légales - au plan national, départemental et local - concernant la santé et la sécurité.</p>
IT	<p><b>Agenti chimici pericolosi</b></p> <p>Alcuni agenti chimici utilizzati con lo strumento possono essere pericolosi o diventarlo al termine del protocollo. Indossare sempre occhiali protettivi, guanti e un camice da laboratorio. L'autorità responsabile (ad esempio il direttore del laboratorio) deve adottare tutte le precauzioni necessarie per garantire che l'area circostante il luogo di lavoro sia sicura e che gli operatori dello strumento non siano esposti a livelli pericolosi di sostanze tossiche (chimiche o biologiche) secondo la definizione delle schede tecniche di sicurezza dei materiali (Material Safety Data Sheets, MSDS) o dei documenti OSHA,* ACGIH,† o COSHH‡ pertinenti. Lo sfato dei fumi e lo smaltimento dei rifiuti devono avvenire nel rispetto di tutti i regolamenti e le leggi su salute e sicurezza vigenti a livello nazionale, statale e locale.</p>

 <b>AVVERTENZA</b>	<p><b>Toxic fumes</b> (W14)</p> <p>Do not use bleach to clean or disinfect the QIAcube Connect. Bleach in contact with salts from the buffers can produce toxic fumes.</p>
DE	<p><b>Giftige Dämpfe</b></p> <p>Verwenden Sie keine Bleichmittel zum Reinigen oder Desinfizieren des QIAcube Connect Geräts. Bleichmittel können mit Salzen, die in den Puffern enthalten sind, reagieren und giftige Dämpfe erzeugen.</p>


FR	<p><b>Vapeurs toxiques</b></p> <p>N'utilisez pas d'eau de Javel pour nettoyer ou désinfecter le QIAcube Connect. Le contact de l'eau de Javel avec des sels provenant des tampons peut produire des vapeurs toxiques.</p>
IT	<p><b>Fumi tossici</b></p> <p>Non utilizzare candeggina per pulire o disinfettare il QIAcube Connect. Il contatto fra la candeggina e i sali dei tamponi può produrre fumi tossici.</p>


<p><b>AVVERTENZA</b></p> 	<p><b>Toxic fumes</b> (W15)</p> <p>Do not use bleach to disinfect used labware. Bleach in contact with salts from the buffers used can produce toxic fumes.</p>
DE	<p><b>Giftige Dämpfe</b></p> <p>Verwenden Sie zum Desinfizieren von gebrauchtem Labormaterial keine Bleichmittel. Bleichmittel können mit Salzen, die in den Puffern enthalten sind, reagieren und giftige Dämpfe erzeugen.</p>
FR	<p><b>Vapeurs toxiques</b></p> <p>Ne pas utiliser de produit à base d'eau de Javel pour désinfecter les accessoires de laboratoire usagés. Le contact d'un produit à base d'eau de Javel avec des sels provenant des tampons utilisés peut produire des vapeurs toxiques.</p>
IT	<p><b>Fumi tossici</b></p> <p>Non utilizzare candeggina per disinfettare il materiale da laboratorio usato. Il contatto fra la candeggina e i sali dei tamponi usati può produrre fumi tossici.</p>


<p><b>AVVERTENZA</b></p> 	<p><b>Hazardous chemicals and infectious agents</b> (W16)</p> <p>The waste may contain toxic material and must be disposed of properly. Refer to your local safety regulations for proper disposal procedures.</p>
DE	<p><b>Gefährliche Chemikalien und infektiöse Erreger</b></p> <p>In diesem Abfall können toxische Probenmaterialien enthalten sein, die sachgerecht entsorgt werden müssen. Bitte beachten Sie bei der Entsorgung die geltenden Sicherheitsbestimmungen.</p>



FR	<p><b>Produits chimiques dangereux et agents infectieux</b></p> <p>Les déchets peuvent contenir des matières toxiques et doivent être mis au rebut de manière appropriée. Reportez-vous aux règles de sécurité locales concernant les procédures de mise au rebut appropriées.</p>
IT	<p><b>Sostanze chimiche pericolose e agenti infettivi</b></p> <p>I materiali di scarto possono contenere materiali tossici, pertanto devono essere opportunamente smaltiti. Consultare le normative di sicurezza locali per le corrette procedure di smaltimento.</p>

<p><b>AVVERTENZA</b></p> 	<p><b>Moving parts</b> (W17)</p> <p>Avoid contact with moving parts during operation of the QIAcube Connect. Under no circumstances should you place your hands under the robotic arm when it is lowering. Do not attempt to move any tip racks or tubes whilst the instrument is operating.</p>
DE	<p><b>Sich bewegende Geräteteile</b></p> <p>Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit sich bewegenden Geräteteilen, während der QIAcube Connect in Betrieb ist. Ihre Hände dürfen sich niemals unter dem Roboterarm befinden, während dieser sich senkt. Versuchen Sie niemals, Pipettenspitzen oder Reaktionsgefäße zu entnehmen oder zu bewegen, während der Roboterarm in Betrieb ist.</p>
FR	<p><b>Pièces mobiles</b></p> <p>Évitez tout contact avec les pièces en mouvement lorsque le QIAcube Connect est en marche. Ne placez en aucun cas vos mains sous le bras robotisé lorsque celui-ci s'abaisse. Ne tentez pas de déplacer des portoirs à cônes ou des tubes lorsque l'instrument est en marche.</p>
IT	<p><b>Parti in movimento</b></p> <p>Evitare il contatto con le parti in movimento mentre il QIAcube Connect è in funzione. Non posizionare in nessun caso le mani sotto il braccio robotico mentre si sta abbassando. Non tentare di muovere i rack dei puntali o le provette mentre lo strumento è in funzione.</p>


<b>AVVERTENZA</b> 	<b>Moving parts</b> <span style="float: right;">(W18)</span> <p>To avoid contact with moving parts during operation of the QIAcube Connect, the instrument must be operated with the hood closed. If the hood sensor or lock is not functioning correctly, contact QIAGEN Technical Services.</p>
<b>DE</b>	<b>Sich bewegende Geräteteile</b> <p>Um einen Kontakt mit sich bewegenden Teilen beim Betrieb des QIAcube Connect Geräts zu vermeiden, darf das Gerät nur mit geschlossener Haube betrieben werden. Sollten der Haubensensor oder die Hauberverriegelung nicht ordnungsgemäß funktionieren, kontaktieren Sie bitten den Technischen Service von QIAGEN.</p>
<b>FR</b>	<b>Pièces mobiles</b> <p>Pour éviter tout contact avec des pièces en mouvement pendant le fonctionnement du QIAcube Connect, l'appareil doit être utilisé avec le capot fermé. Si le capteur ou le verrou du capot ne fonctionne pas correctement, contactez les services techniques de QIAGEN.</p>
<b>IT</b>	<b>Parti in movimento</b> <p>Per evitare il contatto con parti in movimento mentre il QIAcube Connect è in funzione, lo strumento deve essere azionato con la cappa chiusa. Se il sensore o la serratura della cappa non funziona correttamente, rivolgersi ai servizi tecnici QIAGEN.</p>


<b>AVVERTENZA</b> 	<b>Moving parts</b> <span style="float: right;">(W19)</span> <p>In case of breakdown caused by power failure, remove the power cord and wait 10 minutes before attempting to manually open the centrifuge lid.</p>
<b>DE</b>	<b>Sich bewegende Geräteteile</b> <p>Bei einem durch Stromausfall entstandenen Ausfall des Gerätes das Stromkabel entfernen und 10 Minuten warten bevor der Zentrifugendeckel manuell geöffnet werden kann.</p>
<b>FR</b>	<b>Pièces mobiles</b> <p>Dans le cas d'un arrêt causé par une panne de courant, retirer le câble d'alimentation et attendre 10 minutes avant d'essayer d'ouvrir manuellement le couvercle de la centrifugeuse.</p>

<b>IT</b>	<p><b>Parti in movimento</b></p> <p>In caso di arresto causato da mancanza di corrente, rimuovere il cavo di alimentazione e attendere 10 minuti prima di cercare di aprire manualmente il coperchio della centrifuga.</p>
-----------	--


<b>AVVERTENZA</b>	<p><b>Risk of personal injury and material damage</b> (W20)</p> <p>Raise the centrifuge lid carefully. The lid is heavy and may cause injury if it falls.</p>
<b>DE</b>	<p><b>Gefahr von Verletzungen und Sachbeschädigungen</b></p> <p>Den Zentrifugendeckel vorsichtig anheben. Der Deckel ist schwer und kann Verletzungen verursachen falls er herunterfällt.</p>
<b>FR</b>	<p><b>Risque de dommages corporels et matériels</b></p> <p>Soulever le couvercle de la centrifugeuse avec précaution. Le couvercle est lourd et peut causer des blessures si il tombe.</p>
<b>IT</b>	<p><b>Rischio di lesioni personali e danni materiali</b></p> <p>Sollevarre con cautela il coperchio della centrifuga. Il coperchio è pesante e, se cade, può causare lesioni.</p>


<b>AVVERTENZA</b>	<p><b>Hot surface</b> (W21)</p> <p>The shaker can reach temperatures of up to 70°C (158°F). Avoid touching it when it is hot. Carefully remove the samples after a run.</p>
<b>DE</b>	<p><b>Heiße Oberfläche</b></p> <p>Der Schüttler kann Temperaturen bis zu 70°C (158°F) erreichen. Vermeiden Sie es den Schüttler zu berühren, solange er heiß ist.</p>
<b>FR</b>	<p><b>Surface brûlante</b></p> <p>L'agitateur peut atteindre des températures jusqu'à 70°C (158°F). Eviter de le toucher quand il est chaud.</p>
<b>IT</b>	<p><b>Superficie bollente</b></p> <p>L'agitatore può raggiungere temperature fino a 70 °C. Evitare di toccarlo quando è rovente. Rimuovere con cautela i campioni dopo un processo.</p>

<b>AVVERTENZA/ CAUTELA</b> 	<b>Risk of personal injury and material damage</b> (W22) Only perform maintenance that is specifically described in this user manual.
<b>DE</b>	<b>Gefahr von Verletzungen und Sachbeschädigungen</b> Führen Sie nur Wartungsarbeiten durch, die ausdrücklich in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind.
<b>FR</b>	<b>Risque de dommages corporels et matériels</b> Effectuer uniquement la maintenance spécifiquement décrite dans ce manuel.
<b>IT</b>	<b>Rischio di lesioni personali e danni materiali</b> Eseguire solo la manutenzione richiesta esplicitamente nel presente manuale.

<b>AVVERTENZA</b> 	<b>Risk of explosion</b> (W23) When cleaning the QIAcube Connect with alcohol-based disinfectant, leave the QIAcube Connect hood open to allow flammable vapors to disperse. Only clean the QIAcube Connect when worktable components have cooled down.
<b>DE</b>	<b>Explosionsgefahr</b> Beim Reinigen des QIAcube Connect mit einem auf Alkohol basierenden Desinfektionsmittel muss die Tür des QIAcube Connect offen gelassen werden, damit die brennbaren Dämpfe entweichen können. Den QIAcube Connect nur reinigen, sobald die entsprechenden Module auf der Arbeitsfläche abgekühlt sind.
<b>FR</b>	<b>Risque d'explosion</b> Lors du nettoyage du QIAcube Connect avec un désinfectant à base d'alcool, laisser la porte du QIAcube Connect ouverte pour permettre aux vapeurs inflammables de s'évaporer. Nettoyer le QIAcube Connect uniquement quand les composants de la table de travail ont refroidi.


<b>IT</b>	<p><b>Rischio di esplosione</b></p> <p>Quando si pulisce il QIAcube Connect con disinfettante a base di alcol, lasciare aperto il coperchio del QIAcube Connect per permettere la dispersione dei vapori infiammabili. Pulire il QIAcube Connect solo quando i componenti del piano di lavoro si sono raffreddati.</p>
-----------	--

<b>AVVERTENZA</b>	(W24)
	<p><b>Risk of fire</b></p> <p>Do not allow cleaning fluid or decontamination agents to come into contact with the electrical parts of the QIAcube Connect.</p>
<b>DE</b>	<p><b>Brandgefahr</b></p> <p>Achten Sie darauf, dass keine Reinigungsflüssigkeit oder Dekontaminationsmittel in Kontakt mit den elektrischen Kontakten des QIAcube Connect kommen.</p>
<b>FR</b>	<p><b>Risque d'incendie</b></p> <p>Ne laissez pas le liquide de nettoyage ou les agents de décontamination entrer en contact avec les contacts électriques du QIAcube Connect.</p>
<b>IT</b>	<p><b>Rischio di incendio</b></p> <p>Evitare che liquido detergente o agenti di decontaminazione arrivino a contatto con le parti elettriche del QIAcube Connect.</p>


<b>AVVERTENZA</b>	(W25)
	<p><b>Risk of personal injury and material damage</b></p> <p>To prevent the rotor nuts from loosening during operation of the centrifuge, securely tighten the nuts using the rotor key supplied with QIAcube Connect.</p>
<b>DE</b>	<p><b>Gefahr von Verletzungen und Sachbeschädigungen</b></p> <p>Die Rotorschraube muss zur Sicherheit mit dem Rotorschlüssel angezogen werden, der zusammen mit dem QIAcube Connect geliefert wird. Sollte die Schraube nicht fest genug angezogen sein, kann sie sich während der Zentrifugation lösen.</p>
<b>FR</b>	<p><b>Risque de dommages corporels et matériels</b></p> <p>Pour empêcher l'écrou du rotor de se desserrer pendant le fonctionnement de la centrifugeuse, serrez-le bien à l'aide de la clé du rotor fournie avec le QIAcube Connect.</p>

<b>IT</b>	<p><b>Rischio di lesioni personali e danni materiali</b></p> <p>Per evitare che i dadi del rotore si allentino durante il funzionamento della centrifuga, stringerli a fondo utilizzando la chiave per rotore fornita in dotazione con il QIAcube Connect.</p>
-----------	--


<b>AVVERTENZA</b>	(W26)
	<p><b>UV irradiation hazard</b></p> <p>A mechanical lock ensures that the hood must be closed for operation of the UV LED. If the hood sensor or lock is not functioning correctly, contact QIAGEN Technical Services.</p>
<b>DE</b>	<p><b>Gefahr durch UV-Strahlung</b></p> <p>Eine mechanische Verriegelung gewährleistet, dass die Haube während des Betriebs der UV LED geschlossen bleibt. Sollten der Haubensensor oder die Haubenverriegelung nicht ordnungsgemäß funktionieren, kontaktieren Sie bitten den Technischen Service von QIAGEN.</p>
<b>FR</b>	<p><b>Danger de rayonnement UV</b></p> <p>Un verrou mécanique veille à ce que le capot soit fermé pour le fonctionnement de la LED à UV. Si le capteur ou le verrou du capot ne fonctionne pas correctement, contactez les services techniques de QIAGEN.</p>
<b>IT</b>	<p><b>Rischio di irradiazione UV</b></p> <p>Una serratura meccanica assicura che il coperchio rimanga chiuso durante il funzionamento del LED UV. Se il sensore o la serratura della cappa non funziona correttamente, rivolgersi ai servizi tecnici QIAGEN.</p>


<b>AVVERTENZA</b>	(W27)
	<p><b>Risk of personal injury and material damage</b></p> <p>Make sure that lids from spin columns and 1.5 ml microcentrifuge tubes are in the correct position and pushed all the way down to the bottom of the slots on the sides of the rotor adapter. Incorrectly positioned lids can break off during centrifugation.</p>

<b>DE</b>	<p><b>Gefahr von Verletzungen und Sachbeschädigungen</b></p> <p>Stellen Sie sicher, dass die Deckel von den Spin-Säulen und den 1,5 ml Mikrozentrifugationsröhrchen in der korrekten Position angebracht sind und bis zum Boden des Deckelschachts an den Seiten des Rotor-Adapters durchgedrückt sind. Falsch positionierte Deckel können während der Zentrifugation abgerissen werden.</p>
<b>FR</b>	<p><b>Risque de dommages corporels et matériels</b></p> <p>Assurez-vous de positionner correctement les couvercles des colonnes de centrifugation et des tubes de 1,5 ml et de les enfoncer jusqu'au bout de l'emplacement sur les bords de l'adaptateur à rotor. Les couvercles placés incorrectement peuvent se casser lors de la centrifugation.</p>
<b>IT</b>	<p><b>Rischio di lesioni personali e danni materiali</b></p> <p>Accertarsi che i coperchi delle colonne spin e i tappi delle provette per microcentrifuga da 1,5 ml siano nella posizione corretta e completamente allontanati dal fondo degli slot sui lati dell'adattatore per rotore. Se i coperchi e i tappi non sono posizionati correttamente, possono rompersi durante la centrifugazione.</p>

<p><b>AVVERTENZA</b></p> 	<p><b>Risk of personal injury and material damage</b> (W28)</p> <p>Be sure the lid is completely removed from the spin column. Spin columns with partially removed lids may not be removed properly from the rotor, causing the protocol run to crash.</p>
<b>DE</b>	<p><b>Gefahr von Verletzungen und Sachbeschädigungen</b></p> <p>Stellen Sie sicher, dass der Deckel von der Spin-Säule abgetrennt ist. Spin-Säulen mit unvollständig entfernten Deckeln lassen sich nicht korrekt aus dem Rotor entnehmen, was einen Protokollabbruch zur Folge hätte.</p>
<b>FR</b>	<p><b>Risque de dommages corporels et matériels</b></p> <p>Assurez-vous d'enlever les couvercles des colonnes de centrifugation. Les colonnes de centrifugations avec un couvercle partiellement enlevé se détachent difficilement du rotor ce qui est la cause d'un crash du protocole.</p>


<b>IT</b>	<p><b>Rischio di lesioni personali e danni materiali</b></p> <p>Accertarsi di aver rimosso il coperchio dalla colonna spin. Non è possibile rimuovere adeguatamente dal rotore colonne spin con coperchi parzialmente rimossi, causando l'arresto anomalo dell'esecuzione del protocollo.</p>
-----------	---


<b>AVVERTENZA</b>	(W29)
	<p><b>Risk of personal injury</b></p> <p>Do not expose your skin to UV-C light from the UV LED lamp.</p>
<b>DE</b>	<p><b>Verletzungsgefahr</b></p> <p>Die Haut nicht dem UV-C-Licht von der UV-Lampe aussetzen.</p>
<b>FR</b>	<p><b>Risque de blessure personnelle</b></p> <p>Ne pas exposer votre peau à la lumière UV-C émise par la lampe UV.</p>
<b>IT</b>	<p><b>Rischio di lesioni personali</b></p> <p>Non esporre la cute alla luce UV-C della lampada LED UV.</p>

<b>AVVERTENZA</b>	(W30)
	<p><b>Risk of personal injury</b></p> <p>Hazard Level 2 laser light: Do not stare into the light beam when using handheld barcode scanner.</p>
<b>DE</b>	<p><b>Verletzungsgefahr</b></p> <p>Laserlicht der Gefahrenklasse 2: Schauen Sie bei Verwendung des Barcode-Handscanners nicht in den Laserstrahl.</p>
<b>FR</b>	<p><b>Risque de blessure personnelle</b></p> <p>Lumière laser avec niveau de danger 2 : Ne regardez pas fixement le faisceau lumineux lors de l'utilisation du lecteur de code-barres portable.</p>
<b>IT</b>	<p><b>Rischio di lesioni personali</b></p> <p>Luce laser con livello di rischio 2: Non fissare il fascio di luce quando si usa il lettore portatile per la lettura dei codici a barre.</p>





## Cautele


<p><b>CAUTION</b></p> 	<p>The term CAUTION is used to inform you about situations that could result in damage to the instruments or other equipment. Details about these circumstances are given in a box like this.</p>
<p><b>DE</b></p>	<p><b>CAUTION (ACHTUNG)</b></p> <p>ACHTUNG weist auf Situationen und Umstände hin, die zu einer Beschädigung des Gerätes führen können. Um einen Geräteschaden zu vermeiden, muss die genannte Anleitung unbedingt befolgt werden. Nähere Angaben zu der Art der Gefährdung und der Vermeidung solcher Situationen werden in einem Textfeld wie diesem gemacht.</p>
<p><b>FR</b></p>	<p><b>CAUTION (ATTENTION)</b></p> <p>Le terme CAUTION (Attention) est utilisé pour signaler les situations susceptibles de provoquer des détériorations de l'instrument ou d'autre matériel. Les détails sur ces circonstances figurent dans un encadré semblable à celui-ci.</p>
<p><b>IT</b></p>	<p><b>CAUTION (CAUTELA)</b></p> <p>Il termine CAUTELA segnala situazioni che potrebbero avere come conseguenza un danno allo strumento o ad altre apparecchiature. I dettagli relativi a tali circostanze sono segnalati in un riquadro come questo.</p>

<p><b>CAUTELA</b></p> 	<p><b>Damage to the instrument</b> (C1)</p> <p>Avoid spilling water or chemicals onto the QIAcube Connect. Damage caused by water or chemical spillage will void your warranty.</p>
<p><b>DE</b></p>	<p><b>Beschädigung des Geräts</b></p> <p>Vermeiden Sie es, Wasser oder Chemikalien auf dem QIAcube2 zu verschütten. Durch verschüttetes Wasser oder verschüttete Chemikalien verursachte Geräteschäden sind nicht durch die Garantie abgedeckt.</p>


FR	<b>Détérioration de l'instrument</b> Eviter de renverser de l'eau ou des substances chimiques sur le QIAcube2. Tout dommage causé par de l'eau ou des produits chimiques mettra fin à la garantie.
IT	<b>Danni allo strumento</b> Evitare di versare acqua o prodotti chimici sul QIAcube Connect. I danni causati da acqua o prodotti chimici annullano la garanzia.


<b>CAUTELA</b> 	<b>Damage to the instrument</b> (C2) Only use QIAGEN spin columns and QIAcube Connect specific consumables with the QIAcube Connect. Damage caused by use of other types of spin columns or chemistries will void your warranty.
DE	<b>Beschädigung des Geräts</b> Es dürfen ausschließlich QIAGEN Spin-Säulen und QIAcube Connect-spezifische Verbrauchsmaterialien mit dem QIAcube Connect verwendet werden. Kommt es bei der Verwendung von Spin-Säulen oder Chemikalien anderer Hersteller zu Geräteschäden, erlischt die Garantie.
FR	<b>Détérioration de l'instrument</b> Utilisez uniquement des colonnes de centrifugation QIAGEN et des consommables spécifiques au QIAcube Connect avec l'instrument. Les détériorations causées par l'utilisation d'autres types de colonnes de centrifugation ou de réactions chimiques annulent la garantie.
IT	<b>Danni allo strumento</b> Con il QIAcube Connect utilizzare soltanto le colonne spin QIAGEN e i materiali di consumo specifici per QIAcube Connect. I danni causati dall'uso di altri tipi di colonne spin o di altri prodotti chimici annullano la garanzia.

<p><b>CAUTELA</b></p> 	<p><b>Risk of material damage</b> (C3)</p> <p>Empty the tip disposal container prior to use to prevent a tip jam in the waste drawer. Failure to empty the waste container may block the robotic arm that could cause run failure or instrument damage.</p>
<p><b>DE</b></p>	<p><b>Gefahr von Materialbeschädigungen</b></p> <p>Leeren Sie den Pipettenspitzen-Abfallbehälter vor dem Gebrauch, um einen Rückstau der Spitzen in der Abfallschublade zu vermeiden. Wenn der Abfallbehälter nicht geleert wird, kann es zu einer Blockade des Roboterarms kommen, die zu einem Ausfall oder Sachschäden am Gerät führen kann.</p>
<p><b>FR</b></p>	<p><b>Risque de dommages matériels</b></p> <p>Videz le conteneur de cônes usagés avant toute utilisation afin d'empêcher tout amoncellement de cônes dans le tiroir à déchets. Si vous ne videz pas le conteneur de déchets, le bras robotisé risque de se bloquer, ce qui peut conduire à un dysfonctionnement ou un endommagement de l'instrument.</p>
<p><b>IT</b></p>	<p><b>Rischio di danni materiali</b></p> <p>Svuotare il contenitore per lo smaltimento dei puntati prima dell'uso, al fine di evitare l'inzeppamento dei puntali nel cassetto materiali di scarto. Se non si svuota il contenitore dei materiali di scarto, il braccio robotico può bloccarsi e causare errori di esecuzione o danni allo strumento.</p>


<p><b>CAUTELA</b></p> 	<p><b>Damage to the instrument</b> (C4)</p> <p>Only use the correct volume of liquids. Exceeding the recommended volume of liquids may damage the centrifuge rotor or instrument.</p>
<p><b>DE</b></p>	<p><b>Beschädigung des Geräts</b></p> <p>Verwenden Sie stets das korrekte Flüssigkeitsvolumen. Eine Überschreitung der empfohlenen Flüssigkeitsvolumen kann Schäden am Zentrifugenrotor oder am Gerät hervorrufen.</p>

FR	<b>Détérioration de l'instrument</b> Utilisez uniquement le bon volume de liquides. Tout dépassement du volume de liquides recommandé risque d'abîmer le rotor de la centrifugeuse ou l'instrument.
IT	<b>Danni allo strumento</b> Utilizzare soltanto il volume corretto per i liquidi. Se si supera il volume consigliato per i liquidi, si possono causare danni al rotore della centrifuga o allo strumento.

CAUTELA 	<b>Damage to the instrument</b> (C5) Do not lean against the touchscreen when it is pulled out.
DE	<b>Beschädigung des Geräts</b> Lehnen Sie sich nicht an den Touchscreen, wenn er herausgezogen ist.
FR	<b>Détérioration de l'instrument</b> Ne vous appuyez pas contre l'écran tactile lorsqu'il est déboîté.
IT	<b>Danni allo strumento</b> Non appoggiarsi sul touchscreen quando è estratto.


CAUTELA 	<b>Damage to the instrument</b> (C6) Direct sunlight may bleach parts of the instrument and cause damage to plastic parts. The QIAcube Connect must be located out of direct sunlight.
DE	<b>Beschädigung des Geräts</b> Direktes Sonnenlicht kann Teile des Gerätes bleichen und Plastikteile schädigen. Der QIAcube Connect darf nicht ins direkte Sonnenlicht gestellt werden.
FR	<b>Détérioration de l'instrument</b> La lumière directe du soleil peut décolorer des parties de l'instrument et endommager des parties en plastique. Placer le QIAcube Connect en dehors de la lumière directe du soleil.



IT	<p><b>Danni allo strumento</b></p> <p>La luce solare diretta può scolorire le parti esposte dello strumento e danneggiare gli elementi in plastica. Il QIAcube Connect deve essere collocato in luogo non esposto alla luce solare diretta.</p>
----	---

<p><b>CAUTELA</b></p> 	<p><b>Damage to the instrument</b> <span style="float: right;">(C7)</span></p> <p>The QIAcube Connect must not be used if the centrifuge lid is broken, or if the lid lock is damaged. Make sure that no loose material is inside the centrifuge during operation.</p> <p>Make sure that the rotor is installed correctly and that all buckets are properly mounted, regardless of the number of samples to be processed. Load the rotor only as instructed by the software.</p> <p>Only use rotors, buckets, and consumables designed for use with the QIAcube Connect. Damage caused by use of other consumables will void your warranty.</p> <p>We recommend replacing the centrifuge rotor and buckets after 20,000 cycles, which is equivalent to 9 years of usage with two runs per day for 220 days each year. For more information contact QIAGEN Technical Services.</p>
---	---


<p><b>DE</b></p>	<p><b>Beschädigung des Geräts</b></p> <p>Der QIACube Connect darf nicht verwendet werden, wenn der Zentrifugendeckel defekt ist oder die Deckelverriegelung beschädigt ist. Stellen Sie sicher, dass sich während des Betriebs kein loses Material in der Zentrifuge befindet.</p> <p>Stellen Sie sicher, dass der Rotor korrekt installiert ist und dass sämtliche Zentrifugenbecher ordnungsgemäß montiert sind, ungeachtet der Anzahl der zu verarbeitenden Proben. Beladen Sie den Rotor nur gemäß den Softwareanweisungen.</p> <p>Benutzen Sie ausschließlich Rotoren, Zentrifugenbecher und Verbrauchsmaterialien, die für die Verwendung mit dem QIACube Connect konzipiert sind. Kommt es bei der Verwendung anderer Verbrauchsartikel anderer Hersteller zu Geräteschäden, erlischt Ihre Garantie.</p> <p>Wir empfehlen, den Rotor der Zentrifuge und die Zentrifugenbecher nach 20.000 Zyklen zu ersetzen. Bei zwei Läufen am Tag an 220 Tagen im Jahr entspricht dies einer Betriebsdauer von 9 Jahren. Weiterführende Informationen erhalten Sie beim Technischen Service von QIAGEN.</p>
<p><b>FR</b></p>	<p><b>Détérioration de l'instrument</b></p> <p>Le QIACube Connect ne doit pas être utilisé si le capot de la centrifugeuse est cassé ou si le verrou du capot est endommagé. Veillez à ce qu'aucun résidu ne se trouve à l'intérieur de la centrifugeuse en cours de fonctionnement.</p> <p>Assurez-vous que le rotor est installé correctement et que tous les godets sont bien montés, quel que soit le nombre d'échantillons à traiter. Chargez uniquement le rotor en suivant les instructions du logiciel.</p> <p>Utilisez uniquement des rotors, des godets et des consommables conçus pour une utilisation avec le QIACube Connect. Les détériorations causées par l'utilisation d'autres consommables annulent la garantie.</p> <p>Nous vous recommandons de remplacer le rotor et les godets de la centrifugeuse après 20 000 cycles, ce qui équivaut à 9 années d'utilisation avec deux fonctionnements par jour, pendant 220 jours par an. Pour de plus amples informations, contactez les services techniques de QIAGEN.</p>

<b>IT</b>	<p><b>Danni allo strumento</b></p> <p>Non usare il QIAcube Connect se il coperchio della centrifuga è rotto o la serratura del coperchio è danneggiata. Accertarsi che non sia rimasto materiale sfuso all'interno della centrifuga durante il funzionamento.</p> <p>Accertarsi che il rotore sia installato correttamente e che tutti gli scomparti siano montati in modo corretto, a prescindere dal numero di campioni da trattare. Caricare il rotore soltanto come indicato dal software.</p> <p>Utilizzare esclusivamente rotori, scomparti e prodotti di consumo progettati per l'uso con il QIAcube Connect. I danni causati dall'uso di prodotti di consumo diversi annullano la garanzia.</p> <p>Consigliamo di sostituire il rotore della centrifuga e gli scomparti dopo 20.000 cicli, ovvero 9 anni di utilizzo con due sessioni al giorno per 220 giorni l'anno. Per ulteriori informazioni, contattare i servizi tecnici QIAGEN.</p>
-----------	---




<b>CAUTELA</b> 	<p><b>Damage to the instrument</b> (C8)</p> <p>After a power failure, do not move the z-module (robotic arm) manually in front of the instrument. Damage may occur if the QIAcube Connect hood is closed and collides with the z-module.</p>
<b>DE</b>	<p><b>Beschädigung des Geräts</b></p> <p>Bewegen Sie den Roboterarm nach einem Stromausfall nicht manuell vor das Gerät. Beim Schließen der QIAcube Connect Haube kann es zu Schäden kommen, wenn diese mit dem Roboterarm kollidiert.</p>
<b>FR</b>	<p><b>Détérioration de l'instrument</b></p> <p>Après une coupure de courant, ne déplacez pas le bras robotisé manuellement devant l'instrument. Vous risquez d'endommager l'instrument si le capot du QIAcube Connect est fermé et entre en collision avec le bras robotisé.</p>
<b>IT</b>	<p><b>Danni allo strumento</b></p> <p>Dopo una mancanza di corrente, non spostare manualmente il modulo z (braccio robotico) di fronte allo strumento. Così facendo si possono causare danni, se il coperchio del QIAcube Connect è chiuso e collide con il modulo z.</p>


<p><b>CAUTELA</b></p> 	<p><b>Risk of overheating</b> (C9)</p> <p>To ensure proper ventilation, maintain a minimum clearance of 10 cm at the sides and rear of the QIAcube Connect. Slits and openings that ensure the ventilation of the QIAcube Connect must not be covered.</p>
<p><b>DE</b></p>	<p><b>Überhitzung des Gerätes</b></p> <p>Zur Sicherstellung einer ausreichenden Belüftung des QIAcube Connect muss ein Mindestabstand von 10 cm an den Seiten und an der Rückseite des Gerätes eingehalten werden. Lüftungsschlitze und -öffnungen des Gerätes nicht abdecken.</p>
<p><b>FR</b></p>	<p><b>Risque de surchauffe</b></p> <p>Laisser un espace d'au moins 10 cm sur les côtés et à l'arrière du QIAcube pour assurer une ventilation efficace. Les grilles et prises d'air assurant la ventilation du QIAcube ne doivent pas être couvertes.</p>
<p><b>IT</b></p>	<p><b>Rischio di surriscaldamento</b></p> <p>Per garantire una corretta ventilazione, mantenere una distanza minima di 10 cm ai lati e sul retro del QIAcube Connect. Le fessure e le aperture che garantiscono la ventilazione del QIAcube Connect non devono essere coperte.</p>
<p><b>CAUTELA</b></p> 	<p><b>Damage to the instrument(s)</b> (C10)</p> <p>Do not use bleach, solvents, or reagents containing acids, alkalis, or abrasives to clean QIAcube Connect.</p>
<p><b>DE</b></p>	<p><b>Beschädigung des Geräts</b></p> <p>Verwenden Sie keine Bleichmittel, Lösungsmittel oder Reagenzien, die Säuren, Laugen oder Abrasivstoffe enthalten, um den QIAcube Connect zu reinigen.</p>
<p><b>FR</b></p>	<p><b>Détérioration de l'instrument</b></p> <p>Ne pas utiliser de produit à base d'eau de Javel, de solvants ou de réactifs contenant des acides, des agents alcalins ou des produits abrasifs pour nettoyer le QIAcube Connect.</p>
<p><b>IT</b></p>	<p><b>Danni allo/agli strumento/i</b></p> <p>Non utilizzare candeggina, solventi o reagenti contenenti acidi, alcali o sostanze abrasive per pulire il QIAcube Connect.</p>







<p><b>CAUTELA</b></p> 	<p><b>Damage to the instrument(s)</b> (C11)</p> <p>Do not use spray bottles containing alcohol or disinfectant to clean surfaces of the QIAcube Connect. Spray bottles should be used only to clean items that have been removed from the worktables.</p>
<p><b>DE</b></p>	<p><b>Beschädigung des Geräts</b></p> <p>Verwenden Sie keine Sprühflaschen, die Alkohol oder Desinfektionsmittel enthalten, um die Oberflächen des QIAcube Connect zu reinigen. Sprühflaschen sollten nur zum Besprühen von Gegenständen benutzt werden, die zuvor von der Arbeitsplattform entfernt wurden.</p>
<p><b>FR</b></p>	<p><b>Détérioration de l'instrument</b></p> <p>N'utilisez pas de flacons pulvérisateurs contenant de l'alcool ou un agent désinfectant pour nettoyer les surfaces du QIAcube Connect. Les flacons pulvérisateurs ne doivent être utilisés que pour nettoyer les éléments qui ont été retirés de la table de travail.</p>
<p><b>IT</b></p>	<p><b>Danni allo/agli strumento/i</b></p> <p>Non utilizzare flaconi spray contenenti alcol o disinfettante per pulire le superfici del QIAcube Connect. I flaconi spray possono essere utilizzati esclusivamente per pulire componenti che sono stati rimossi dai piani di lavoro.</p>



## Simboli sul QIAcube Connect




Simbolo	Posizione	Lingua	Descrizione
	Next to the Shaker	EN	Heat hazard — the temperature of the shaker can reach up to 70°C (158°F).
	Schüttler	DE	Verbrennungsgefahr — die Temperatur des Schüttlers kann bis zu 70°C (158°F) heiß werden.
	Agitateur	FR	Risque de brûlures — la température de l'agitateur peut atteindre jusqu'à 70°C (158 °F).
	Accanto all'agitatore	IT	Pericolo termico: la temperatura dell'agitatore può raggiungere i 70 °C.
	Near the centrifuge; near the robotic arm	EN	Mechanical hazard — avoid contact with moving parts.
	Nahe der Zentrifuge; nahe des Roboterarms	DE	Mechanische Gefahr — Kontakt mit beweglichen Geräteteilen vermeiden.
	Près de la centrifugeuse; près du bras robotique	FR	Danger mécanique — éviter d'entrer en contact avec les parties mobiles.
	Accanto alla centrifuga; accanto al braccio robotico	IT	Pericolo meccanico: evitare il contatto con le parti in movimento.
	On the instrument, near bottle rack	EN	Fire hazard – Usage of ethanol in bottle rack.

<b>Simbolo</b>	<b>Posizione</b>	<b>Lingua</b>	<b>Descrizione</b>
	Im Gerät, in der Nähe des Flaschengestells	DE	Feuergefahr – Verwendung von Ethanol im Flaschengestell.
	Sur l'instrument, près du portoir de flacons	FR	Risque d'incendie – Utilisation d'éthanol dans le portoir de flacons.
	Sullo strumento, accanto al rack per flaconi	IT	Pericolo di incendio: Uso di etanolo nel rack dei flaconi.
	In front of worktable	EN	Biological hazard - Some samples used with this instrument may contain infectious agents and must be handled with gloves.
	Vor der Arbeitsfläche	DE	Biologische Gefährdung – Manche Proben, die mit diesem Gerät verwendet werden, können infektiöse Erreger enthalten und dürfen nur mit Laborhandschuhen angefasst werden.
	Devant la table de travail	FR	Risque biologique - Certains échantillons utilisés avec cet appareil peuvent contenir des agents infectieux et doivent être manipulés avec des gants.
	Di fronte al piano di lavoro	IT	Rischio biologico: alcuni campioni usati con questo strumento possono contenere agenti infettivi e devono essere manipolati indossando i guanti.

<b>Simbolo</b>	<b>Posizione</b>	<b>Lingua</b>	<b>Descrizione</b>
	Inside the waste drawer	EN	Biohazard — the waste drawer may be contaminated with biohazardous material and must be handled with gloves.
	Innerhalb des Abfallbehälters	DE	Biologische Gefährdung — der Abfallbehälter kann durch biologisch gefährliches Material kontaminiert sein und muss mit Handschuhen angefasst werden.
	A l'intérieur du compartiment à déchets	FR	Danger Biologique — le compartiment à déchets peut être contaminé par du matériel présentant un risque biologique et doit être manipulé avec des gants.
	All'interno del cassetto materiali di scarto	IT	Rischio biologico: il cassetto materiali di scarto potrebbe essere contaminato con materiale a rischio biologico e quindi deve essere manipolato indossando i guanti.
	Type plate at the back of the instrument	EN	CE mark
	Plakette auf der Rückseite des Gerätes	DE	CE-Zeichen
	Plaque à l'arrière de l'appareil	FR	Marquage CE
	Targhetta identificativa sul retro dello strumento	IT	Marchio CE

<b>Simbolo</b>	<b>Posizione</b>	<b>Lingua</b>	<b>Descrizione</b>
	Type plate at the back of the instrument	EN	CSA listing mark for Canada and the USA
	Plakette auf der Rückseite des Gerätes	DE	CSA-Zeichen für Kanada und die USA
	Plaque à l'arrière de l'appareil	FR	Marquage CSA pour le Canada et les Etats-Unis
	Targhetta identificativa sul retro dello strumento	IT	Marchio CSA per il Canada e gli USA
	Type plate at the back of the instrument	EN	FCC mark of the United States Federal Communications Commission
	Plakette auf der Rückseite des Gerätes	DE	FCC Markierung der Federal Communications Kommission der USA
	Plaque à l'arrière de l'appareil	FR	Marquage FCC de la commission fédérale des communications des Etats Unis
	Targhetta identificativa sul retro dello strumento	IT	Marchio FCC della Federal Communications Commission degli Stati Uniti

<b>Simbolo</b>	<b>Posizione</b>	<b>Lingua</b>	<b>Descrizione</b>
	Type plate at the back of the instrument	EN	RCM mark for Australia and New Zealand
	Plakette auf der Rückseite des Gerätes	DE	RCM-Mark-Zeichen für Australien und Neuseeland
	Plaque à l'arrière de l'appareil	FR	Label RCM pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande
	Targhetta identificativa sul retro dello strumento	IT	Marchio RCM per Australia e Nuova Zelanda
	Type plate at the back of the instrument	EN	RoHS mark for China (the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment)
	Plakette auf der Rückseite des Gerätes	DE	RoHS Markierung für China (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten)
	Plaque à l'arrière de l'appareil	FR	Marquage RoHS pour la Chine (limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques)
	Targhetta identificativa sul retro dello strumento	IT	Marchio RoHS per la Cina (restrizioni all'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche)

<b>Simbolo</b>	<b>Posizione</b>	<b>Lingua</b>	<b>Descrizione</b>
	Type plate at the back of the instrument	EN	WEEE mark for Europe
	Plakette auf der Rückseite des Gerätes	DE	WEEE-Zeichen für Europa
	Plaque à l'arrière de l'appareil	FR	Marquage WEEE pour l'Europe
	Targhetta identificativa sul retro dello strumento	IT	Marchio RAEE per l'Europa
	Type plate at the back of the instrument	EN	Legal manufacturer
	Plakette auf der Rückseite des Gerätes	DE	Hersteller i. S. d. Gesetzes
	Plaque à l'arrière de l'appareil	FR	Fabricant légal
	Targhetta identificativa sul retro dello strumento	IT	Produttore legale
	At the back of the instrument	EN	Consult instructions for use
	Auf der Rückseite des Instruments	DE	Bedienungsanleitung beachten

---

<b>Simbolo</b>	<b>Posizione</b>	<b>Lingua</b>	<b>Descrizione</b>
	À l'arrière de l'appareil	FR	Consulter les consignes d'utilisation
	Sul retro dello strumento	IT	Consultare le istruzioni per l'uso



# Procedure di installazione

In questa sezione si forniscono informazioni importanti su come installare il QIAcube Connect, la QIASphere Base e il tablet, comprendenti quelle relative all'impostazione richiesta per lo strumento e alle impostazioni di rete. Per informazioni dettagliate sul disimballaggio e l'installazione, fare riferimento al rispettivo manuale utente.

**Nota:** Prima di utilizzare la QIASphere Base, è fondamentale leggere attentamente il manuale utente del fornitore e prestare attenzione alle informazioni sulla sicurezza. Le informazioni sulla sicurezza per la QIASphere Base si trovano alla pagina <https://www.eurotech.com/en/products/iot/multi-service-iot-edge-gateways/reliagate-10-12>.

## Requisiti del sito

Il QIAcube Connect deve essere installato lontano da irradiazione solare diretta, lontano da fonti di calore e di vibrazione e lontano da interferenze elettriche. Fare riferimento al manuale utente per le condizioni di funzionamento (temperatura e umidità) e i requisiti specifici per sito, alimentazione e messa a terra.

## Impostazione dello strumento QIAcube Connect

In questa sezione si descrivono le importanti operazioni da eseguire prima di mettere in funzione il QIAcube Connect.

### Procedura di impostazione dello strumento QIAcube Connect

1. Rimuovere il cavo di alimentazione e la guida di avvio rapido dal materiale di imballaggio in espanso sulla parte superiore del QIAcube Connect.
2. Rimuovere la USB flash drive, la chiave per il rotore, il dado per il rotore, la chiave Allen, l'adattatore per agitatore S2 e gli innesti del rack dell'agitatore dal cassetto materiali di scarto.

3. Strappare con attenzione la pellicola protettiva dal coperchio del QIAcube Connect. Per rimuovere la pellicola protettiva, tirarla delicatamente verso di sé. Accertarsi di chiudere la cappa del QIAcube Connect dopo aver rimosso la pellicola protettiva.
4. Per rimuovere le protezioni in espanso sopra la centrifuga, tirare delicatamente la protezione in espanso superiore verso di sé. Dopo aver rimosso la protezione in espanso superiore, tirare delicatamente quella centrale verso di sé e individuare il lettore di codici a barre collocato nell'espanso centrale. Rimuovere delicatamente la protezione in espanso inferiore sopra la centrifuga.
5. Per rimuovere la protezione in espanso intorno al braccio robotico, tirarla delicatamente verso di sé. Dopo aver rimosso la protezione per il braccio robotico, accertarsi di chiudere la cappa del QIAcube Connect.
6. Prima di accendere lo strumento, collegare l'adattatore Wi-Fi a una delle porte USB dietro il touchscreen.
7. Collegare il QIAcube Connect a una presa di corrente utilizzando il cavo di alimentazione fornito in dotazione.
8. Il rotore e gli scomparti della centrifuga sono preinstallati nel QIAcube Connect. Se il rotore e gli scomparti della centrifuga sono stati rimossi manualmente (ad esempio per eseguire la manutenzione), attenersi alle procedure seguenti per installarli di nuovo:

Nota: il rotore può essere montato con un unico orientamento. Il perno sull'albero del rotore si innesta in un incavo sul lato inferiore del rotore, direttamente sotto la Position 1 (Posizione 1) del rotore.

- 8a. Allineare la Position 1 (Posizione 1) del rotore con il perno sull'albero del rotore e abbassare con cautela il rotore sull'albero.
- 8b. Installare il dado del rotore sulla parte superiore del rotore e stringere con la chiave in dotazione. Accertarsi che il rotore sia alloggiato correttamente. Controllare che tutti gli scomparti siano sospesi correttamente e possano oscillare liberamente.

Nota: per prevenire un caricamento errato degli scomparti, il lato dello scomparto del rotore che deve essere rivolto verso l'albero del rotore è contrassegnato con una linea grigia.

---

Montare tutti gli scomparti della centrifuga prima di iniziare un protocollo, anche se i campioni da trattare sono meno di 12.

9. Facoltativo: per sostituire l'adattatore dell'agitatore, fare riferimento al manuale utente dello strumento.
10. Per accendere lo strumento QIAcube Connect, chiudere la cappa e premere il pulsante di accensione. Si sentirà un beep e apparirà la schermata di avvio.
11. Per effettuare il primo accesso, inserire **Admin** in entrambi i campi User ID (ID utente) e Password. Dopo aver effettuato l'accesso, l'utente avrà i diritti di amministratore e potrà scegliere se impostare altri utenti. Per ulteriori dettagli sulla gestione degli utenti, consultare il manuale utente dello strumento.
12. Dal menu Configuration (Configurazione) nella scheda System (Sistema) è possibile modificare i campi per Set Date (Imposta data), Time (Ora) e Name Settings (Impostazioni nome).
13. Attenersi alle istruzioni fornite di seguito per connettere lo strumento QIAcube Connect a una rete. Questa operazione è consentita a utenti con ruolo di amministratore.

### Connessione del QIAcube Connect via Wi-Fi

**Nota:** il QIAcube Connect supporta solo le modalità WPA-PSK e WPA2-PSK. Deve inoltre essere visibile il SSID dell'hotspot Wi-Fi. Non è supportata la connessione a un SSID nascosto.

- 13a. Dal menu Configuration (Configurazione) nella scheda Wi-Fi è possibile impostare la rete Wi-Fi.
- 13b. Effettuare la scansione per localizzare le reti disponibili.
- 13c. Selezionare una delle reti disponibili dall'elenco.
- 13d. Inserire la password Wi-Fi e connettersi.

### Connessione del QIAcube Connect tramite cavo LAN

- 13e. Dal menu Configuration (Configurazione) nella scheda LAN, inserire le impostazioni per la rete locale per configurare la rete LAN.

**Nota:** potrebbe essere necessario il supporto di un professionista informatico per inserire le impostazioni dettagliate per la rete.

## Connessione della QIASphere Base

La QIASphere Base deve essere connessa alla stessa rete dello strumento QIAcube Connect e del tablet. Non è necessario che la QIASphere Base si trovi nelle vicinanze dello strumento QIAcube Connect al quale deve essere collegata.


**Nota:** il nome della QIASphere Base è abbreviato in Q-Base nel software e nell'app dello strumento QIAcube Connect.

### Connessione della QIASphere Base

1. Accendere la QIASphere Base inserendo il cavo di alimentazione in una presa di alimentazione appropriata.

**Nota:** se si utilizza un cavo LAN per connettersi alla rete, collegare il cavo alla porta ethernet ETH1 prima di accendere la QIASphere Base.

**Nota:** il Bluetooth® si spegne automaticamente dopo 10 minuti.

2. Accendere il tablet e attivare il Bluetooth nelle impostazioni.
3. Avviare l'app QIAcube Connect.
4. Per procedere, leggere e accettare le Clausole e il Contratto.
5. Premere l'icona Configuration (Configurazione) () per configurare la rete.

**Nota:** per una corretta comunicazione Bluetooth tra la QIASphere Base e il tablet, i dispositivi devono trovarsi entro una distanza massima di 10 metri.

6. Dopo alcuni secondi, il nome della QIASphere Base verrà elencato sotto Available Q-Base devices for configuration of network settings (Dispositivi Q-Base disponibili per la configurazione delle impostazioni di rete). Se non è possibile trovare QIASphere Base, aggiornare la ricerca del Bluetooth premendo di nuovo l'icona Configuration (Configurazione).
7. Per associare QIASphere Base al tablet tramite Bluetooth, selezionare il nome QIASphere Base dall'elenco.

8. Immettere i dettagli di accesso predefiniti. L'**User Name** (Nome utente) è Admin e la **Password** è Qiagen123.
9. Selezionare Login. L'applicazione del tablet richiede di modificare la password.
10. Inserire una nuova password a propria scelta secondo le regole elencate. Premere Reset.
11. Seguire le procedure seguenti per definire le impostazioni LAN o Wi-Fi di QIAsphere Base.  
**Nota:** non fare clic su Finish Configuration (Termina configurazione) prima di immettere l'indirizzo IP di QIAsphere Base nello strumento QIAcube Connect.

#### Per definire l'impostazione WLAN/Wi-Fi (solo WPAv2)

- 11a. Premere la scheda WLAN nell'app QIAcube Connect per configurare la connessione Wi-Fi.
- 11b. Scansionare per cercare le reti Wi-Fi disponibili.
- 11c. Selezionare la rete Wi-Fi appropriata e inserire la password. I campi di server, SSID e tipo di protezione vengono compilati automaticamente.
- 11d. Connettersi e passare al punto 12.  
**Nota:** QIAsphere Base supporta la connessione a reti Wi-Fi solo con SSID visibili.

#### Per definire l'impostazione LAN (IP statico e DHCP)

- 11e. Selezionare la scheda LAN dal menu Configuration (Configurazione), accedere alle impostazioni della rete locale e configurare la Rete LAN. Static IP Manual (IP statico manuale) è selezionato per impostazione predefinita.  
**Nota:** quando si utilizza una LAN configurata tramite DHCP, le impostazioni di rete per QIAsphere Base verranno ottenute automaticamente dal server DHCP. Non sono necessari ulteriori input.  
**Nota:** potrebbe essere necessario il supporto di un professionista informatico per inserire le impostazioni dettagliate per la rete.
12. Nella schermata dello strumento QIAcube Connect, selezionare il menu Configuration (Configurazione) e poi la scheda Q-Base.
13. Selezionare la casella Communication Enabled (Comunicazione abilitata).

---

14. Immettere l'indirizzo IP della QIASphere Base nel campo Q-Base URL (URL della Q-Base) sul touchscreen di QIAcube Connect. L'indirizzo IP viene visualizzato nell'app QIAcube Connect nel menu Configuration (Configurazione) sotto la scheda Q-Base. È inoltre possibile eseguire la scansione del codice a barre 2-D.

Nota: il test fallirà se si preme Test prima di premere Finish Configuration (Termina configurazione) sul tablet.

15. Per continuare, selezionare Apply (Applica).

16. Premere Finish Configuration (Termina configurazione).

Nota: se non si preme Finish Configuration (Termina configurazione), verrà stabilita una connessione dopo 10 minuti.

17. Facoltativo: per verificare se la connessione ha esito positivo, attendere 10 minuti e quindi premere Test.

18. Riavviare lo strumento QIAcube Connect.

## Cronologia delle revisioni

Revisione	Descrizione
09/2020	Aggiornati i passaggi nella sezione Procedura di impostazione dello strumento QIAcube Connect.

Per ulteriore supporto con problemi di carattere tecnico, contattare i servizi tecnici QIAGEN alla pagina [www.qiagen.com](http://www.qiagen.com).

Per informazioni aggiornate sulla licenza e per i disclaimer specifici dei prodotti, consultare il rispettivo manuale utente QIAGEN. I manuali dei kit e i manuali utente QIAGEN sono disponibili sul sito [www.qiagen.com](http://www.qiagen.com) oppure possono essere richiesti ai servizi tecnici QIAGEN o al proprio distributore locale.

---

Note



---

Note

---

Marchi commerciali: QIAGEN®, Sample to Insight®, QIAcube® (QIAGEN Group); Bluetooth® (Bluetooth SIG, Inc.). I marchi registrati, i marchi di fabbrica ecc. utilizzati in questo documento, anche se non indicati in modo specifico come tali, non possono essere considerati non protetti dalla legge.

HB-2619-004 09/2020 1117382 © 2020 QIAGEN, tutti i diritti riservati.

